

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
SAFETY INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Instructions de sécurité FR

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil.
- Pour une meilleure aération, laissez ouvert un espace d'environ 20 cm.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient ou liquide sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élement susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou au support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Veiligheidsinstructies NL

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Voor betere ventilatie dient u minstens 20 cm ruimte overblijven vrij te houden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdrukpels. Plaats er geen vloeistofverpakkingen op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisstroom af te sluiten.
- Houdt brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basisondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat u in geval van nood het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

Instrukcja bezpieczeństwa PL

- Nie należy blokadować lub zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wody. Nie należy na nim stawiać żadnych pojemników z płynem. W przypadku przelania płynu do wnętrza urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od źródła prądu zmiennego.
- W pobliżu urządzenia nie należy stawiać żadnych łatwopalnych przedmiotów, świec lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy przytworzyć urządzenie należycie do ściany lub na podstawie przeznaczoną do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, które umożliwia szybkie odłączenie urządzenia w nagłych przypadkach.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia, istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego.

Sikkerhedsanvisninger DA

- Blokér eller tildek ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.
- Udsæt ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebeholdere på den. I tilfælde af, at der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobles vekselstrømmen.
- Hold brændbare genstande, stearinlys og alt, hvad der kan forårsage brand, væk fra anordningen.
- Isæt installationsanvisningerne følges. Fastgøres anordningen sikkert på væggen eller på den basisholder, som er specielt beregnet til dette formål.
- Tilslut anordningen til en lettilgængelig lysnetkontakt, så anordningen hurtigt kan frakobles stikkontakten i en nødsituation.
- Luk ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

Drošības instrukcija LV

- Neaizspriestojiet un neaizklājat ierīces ventilācijas atveres. Labāki ventilācijai atstājiet vismaz 20 cm telpu ap tām.
- Nepaļaujiet ierīci lītnam vai līdens pilieniem. Nelieciet uz tās šķidrumu saturošus traukus, Gardījumā, ja ūdens nokļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet to no māģistrāvas.
- Neturiet ierīces tuvumā viegli uzliesmojošus objektus, sveces un citus priekšmetus, kas var aizdegīties.
- Sēkot instalācijas instrukcijas, cietī pielietojiet ierīci vai nu pie sienas, vai nu uz pamata, kas īpaši domāts šim nolīkam.
- Pievienojiet ierīci viegli pieejamai jaudas avota ierīcē, lai ierīce var tikt ātri atvienota no padēves gaļējas nepieciešamības gadījumā.
- Neevienojiet ierīci, paaši risks saņemot elektrisko šoku.

Biztonsági előírások HU

- Ne zárja el és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megfelelőbb szellőztetés érdekében, hagyjon legalább 20 cm-es nyílást a nyílás körül.
- A készüléket ne tegye ki eső vagy vízszintes esztetésnek. Ne helyezzen rá semmilyen folyadék tartályt. Ha a készülékbe folyadék kerül, azonnal válassza le a villaközpont áramforrásáról.
- Tartsa távol a készüléktől a gyúlékony tárgyakat, gyertyákat és bármilyen eszközt, mely szüggősség esztét. Lénelvőt tsszi a készülék, gyors leállításra.
- A készüléket tisztogatásat követe, biztonságosan rögzítse a készüléket a falra, vagy az erre szánt állványra.
- Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető házakoztásodhoz, mely szüggősség esztét. Lénelvőt tsszi a készülék, gyors leállításra.
- A készüléket tilos kinyitni, áramütés veszélye áll fenn.

Instrucciones de Seguridad ES

- No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje al menos un espacio de 20 cm alrededor.
- No exponer el aparato a la lluvia o al goteo de agua. No colocar encima ningún recipiente con líquido. En caso de que un líquido caiera dentro del aparato, desconectar éste inmediatamente de la red alterna.
- Mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas y todo aquello que pudiera causar un incendio.
- Siguiendo las instrucciones de instalación, fíjar firmemente el aparato bien sea en la pared bien sea en la base-soporte especialmente destinada al efecto.
- Conectar el aparato a una toma de tensión de red que sea fácilmente accesible, de forma que en caso de emergencia el aparato pueda ser desconectado rápidamente de la toma.
- No abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

Instruções de Segurança PT

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma ventilação melhor, deixe pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água, nem coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. Caso entre água no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objectos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Seguindo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte de base especialmente destinado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, visto que pode provocar risco de descargas eléctricas.

Istruzioni di sicurezza IT

- Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o a gocciolamento d'acqua. Non appoggiare sulla superficie contenitori di liquido. Nel caso versasse del liquido nell'apparecchiatura, scollegarla immediatamente dalla rete di corrente elettrica italiana.
- Mantenere lontani dall'apparecchiatura gli oggetti infiammabili, le candele o qualsiasi cosa possa causare un incendio.
- Seguendo le istruzioni di installazione, fissare saldamente l'apparecchiatura al muro o all'apposita base di supporto.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare velocemente dalla presa in caso di emergenza.
- Non aprire l'apparecchiatura. Pericolo di scarica elettrica.

Turvaohjeet FI

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja. Jätä vähintään 20 cm tilaa laitteen ympärille hyvään tuuletukseen varmistamiseksi.
- Älä aseta laitetta sateelle tai vedelle. Älä aseta mittään nestettä sisältäviä säiliöitä sen päälle. Jos nestettä pääsee laitteeseen sisään, kytkä se välittömästi irti pistokkeesta.
- Pidä kaikki palavat esineet, kuten kynttilät ja muut kyttä voivat sylinderit tulipalon, poissa laitteesta läheltä.
- Noudataen asennusohjeita, kiinnitä laite tukevasti seinälle tai siihen tarkoitettuun jalkastun.
- Kytkä laite pistokkeeseen johon on helpoä päästää jotta laite voidaan kytkeä irti nopeasti pistokkeesta hätätilanteen saatnessa.
- Älä avaa laitetta sähköiskuvaarana takia.

Bezpečnostné pokyny SK

- Neobmedzujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakryvajte. Pre lepšie vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.
- Nevystavujte zariadenie doľnú alebo kvapkadľujúcu vodu. Nečakvajte na zariadenie z vodou, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Horiavé predmety, sviečky a čokoľvek, čo by mohlo spôsobiť požiar, neumiestňajte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a zariadenie nadne upravte na stenu alebo umiestnite na podstavce určené špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečnosti rýchlo odpojiť.
- Neotvórajte zariadenie, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Saugumo taisyklės LT

- Neuzkėdinkite įrenginio ventiliacinių angų. Laikykitę įrenginį bent 20 cm atstumu nuo kitų objektų dėl geresnės ventiliacijos.
- Saugykite įrenginį nuo lietaus ar vandens lėšų. Niekada įjunkite into su škyviniu ant įrenginio. Jei įrenginio vidun patūlis skyscis, turj pat atjunkite jį nuo kontaktos svrov.
- Laikykitę degius daiktus, žvakes ir viska, kas gali sukelti gaisrą, nuo toliau nuo įrenginio.
- Laikykitės instalavimo instrukcijų, prityvintiškai įrenginį tvirtai prie sienos arba prie pagrindo, specialiai skirtu šiam tikslui.
- Prijunkite įrenginį prie lengvai prieinama pagrindo išdžu taln, kad galima būtų lengvai įrenginį atjungti avarijos atveju.
- Neatidarykite įrenginio, gali murekti elektra.

Ohutusjuhend ET

- Seadme kaant ega ventilatsioonivastide et tohi kinni katta. Paremaks ventileerimiseks peab seadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruumi.
- Ärge jälke seadet vihma kätte ega niiskesse kohta. Ärge asetage seadmele vedelike sisaldavad konteinered. Juhul, kui vedelik satub seadmesse, tuleb seade viivitamatult vooluvõrgust lahutada.
- Veadud ega tuleohudlik esemed (kyntillid, küünlad, mis võivad tekitada tulekahju) jätkid seadmist piisavalt kaugel.
- Järgides paigaldusjuhendit kinnitage seade kindlalt seinale või spetsiaalselt tugilusele.
- Ühendage toituhe kerget liigipääsetavas kohas pistikupesaga, et hädajuhumi korral oleks võimalik seadet kiiresti vooluvõrgust lahti ühendada.
- Elektrilõike vältimiseks ärge avage seadme kaant.

Safety Instructions EN

- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
- Do not expose the device to rain or water drops. Do not put any kind of liquid container on top of it. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
- Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
- In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support specially intended for this purpose.
- Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the outlet in case of emergency.
- Do not open the device; there is a risk of electric shock.

Sicherheitshinweise DE

- Die Befüllungsoffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine korrekte Befüllung mindestens 20 cm Abstand zum Gerät einhalten.
- Das Gerät weder Regen noch Wasserzutritte aussetzen. Ausser Flüssigkeitbehälter auf dem Gerät abstellen. Bei Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät, dieses sofort von der Wechselstromversorgung trennen.
- Brennbare Objekte, Kerzen und andere mögliche Brandauslöser von dem Gerät fernhalten.
- Das Gerät entsprechend den Installationsanweisungen stabil an der Wand oder auf dem speziell für diesen Zweck ausgelegten Socket befestigen.
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, so dass dies im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht öffnen; es besteht Stromschlaggefahr.

Όδηγίες ασφάλειας EL

- Μην κλείετε και μη καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Για καλύτερη εξαερισμό, αφήστε γύρω νελάχιστο 20 cm χώρο γύρω της.
- Μην εκθέσετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σταγονίδια νερού. Μην τοποθετείτε κανένα είδους δοχείο που περιέχει υγρό πάνω στη συσκευή. Σε περίπτωση που διαθεθείτε υγρό στη συσκευή, αποσυνδέετε τη συσκευή από το συνδεδεμένο μάτιμα.
- Απομακρύνετε μακριά από τη συσκευή εύφλεκτα υλικά, κεριά και αντικείμενα θα μπορούσε να προκαλέσει φωτιά.
- Ακολουθώντας τις οδηγίες εγκατάστασης, στερεώστε σταθερά τη συσκευή είτε στον τοίχο είτε στην ειδική για αυτό τον σκοπό βάση επίστεσης.
- Συνδέστε τη συσκευή σε ένα εύκολα προσβάσιμο πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Bezpečnostní pokyny CS

- Neomezujte přístup k větracím otvorům zariadení ani je nezakryvejte. Pro lepší vývětrání kolem nich ponechte volný prostor nejméně 20 cm.
- Nevystavujte zařízení dešti nebo kapkovic vody. Nečaká na zařízení nádoby obsahující kapaliny. V případě, že se do zařízení dostane voda, okamžitě je odpojte od síťového napájení.
- Horiavé predmety, sviečky a čokoľk, čo by mohlo spôsobit požiar, neumiestňte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov pri inštalácii a zariadení ľadno upravte na zed nebo umiestnite na podstavce určený špeciálne k tomu účelu.
- Zariadenie pripojte ke snadno přístupné síťové zásuvce, aby v případě nebezpečí bylo možno je rychle odpojit.
- Neotvírajte zariadení, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Varnostna navodila SL

- Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtin na napravi. Za boljšo prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.
- Ne izpostavljajte napravo na dež ali vodo. Na napravo na postavlajte posod s tekočino. Če tekočina pride v napravo jo takoj izklopite in izpostavite napravi.
- Napravi ne priložite vneložnih predmetov, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo trdno pritrdite na zid ali podstavec, ki je za namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopen vtičaj tako, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro izključite.
- Naprave ne odpirajte – obstaja nevarnost električnega udara.

Strazhonjiet dwar is-Sigurtà MT

- M'għandek timpeduk jien tghatti l-ħnab ta' ventilazzjoni ta-taġġimhir. Għal ventillazzjoni aħter, halli spazju ta' mhux anqas minn 20 cm madwaru.
- Tassewja i-taġġimhir għa l-għajr, ma tneq quddiemu ta' lura. M'għandek tneq quddiemu ta' lura respicit ta' l-iskrud fuq. F'ħaż-ħi l-iskrud jidher għat-taġġimhir, skontija minnha mil-karrent li jalterna.
- Żamma oġġetti f'ammabbli, xemgħat u kull għajr li tista' tikkaguna xi nar' u' l'ogħod m'it-taġġimhir.
- Wara l-ħstruzzjonijiet ta' installazzjoni, waghħal i-taġġimhir sew jew mal-ħajr jew fuq l-appogg baži mahabb speċifikament għal dan l-għajr.
- Ikonnjettja i-taġġimhir mal-provvista ta' daww facilment accessible, sabiex i-taġġimhir tkun jista' jigi skonnjettjat minn ma-ħokli f'ħaż-ħi emergenza.
- M'għandek tiffah i-taġġimhir; Hemm riskju ta' voak elettriku.

Säkerhetsanvisningar SV

- Ventilationsöppningarna på enheten får inte blockeras eller täckas över. För att uppnå en bättre ventilation bör minst 20 cm fritt utrymme lämnas runt enheten.
- Utsätt inte enheten för regn eller vattendroppar. Placera aldrig någon som helst vätskebehållare på den. Om vätska skulle komma in i enheten måste den omedelbart kopplas ur från nätspänningen.
- Brännbara föremål, stearinlys och alla andra föremål som kan orsaka brand får inte förvaras nära enheten.
- Följ installationsanvisningarna och montera enheten antingen på väggen eller på det stativ som är särskilt avsett för ändamålet.
- Anslut enheten till ett lättåtkomligt nätspanningsuttag, så att enheten snabbt kan kopplas ur vid en eventuellt nödsituation.
- Öppna inte enheten eftersom det föreligger risk för elektrisk chock.

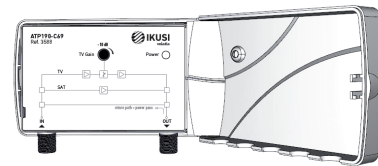
Serie **ATP190**

**AMPLIFICADORES DE APARTAMENTO
APARTMENT AMPLIFIERS
AMPLIFICATEURS D'APPARTEMENT**

- Modelos optimizados al primer y segundo dividendo digital.
- Salidas terrestre y satélite.
- Potenciómetro de ajuste de ganancia.
- Vía de retorno.
- Paso de corriente.
- Fijación mural sin herramientas.

- Models adapted to the 1st and 2nd Digital Dividend.
- Terrestrial and satellite outputs.
- Gain adjustment potentiometers.
- Return path.
- DC transit.
- Wall fixing without tools.

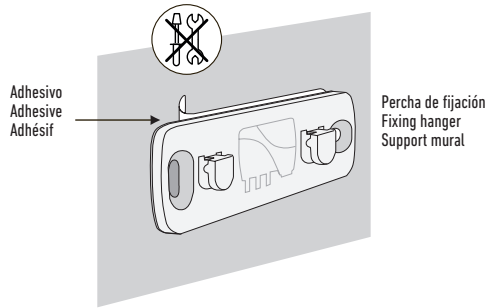
- Modèles conformes LTE 1ère et 2ème génération.
- Modèles avec sorties terrestre et satellite.
- Potentiomètres de réglage de gain.
- Voie de retour.
- Passage de courant.
- Fixation murale sans outils.



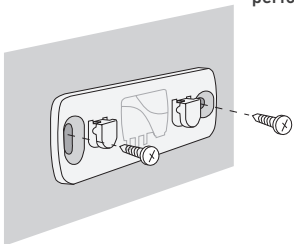
Modelo Model Modèle	Ref.	Serie ATP190		
ATP190-C69	3588	Frecuencias Fréquences	47 - 862	
ATP190-C60	3589	Fréquences	47 - 790	950 - 2400
ATP190-C48	3590	MHz	47 - 694	
Entrada Input Entrée			1	
Salidas Outputs Sorties			1	
Ganancia Gain		dB	Terr: >18	Sat: >22
Regulación de ganancia Gain adjustment Réglage de gain		dB	Terr: >10	-
Nivel de salida Output level Niveau de sortie		dBµV	Terr: 106 (IMD3 -60dB (DIN 45004B))	Sat: 112 (IMD3 -35dB (EN 50083-3))
Frecuencia vía de retorno Return path frequency Fréquence voie de retour		MHz	5 - 30	
Figura de ruido Noise figure Facteur de bruit		dB	<5	<6
Tensión de red Mains supply voltage Tension secteur		VAC	100 - 240	
Paso de corriente DC transit Passage de courant		mA	500	
Consumo Consumption Consommation		W	<3	
Dimensiones Dimensions		mm	135 x70 x 30	

1. Fijación mural
Wall fixing
Fixation au mur

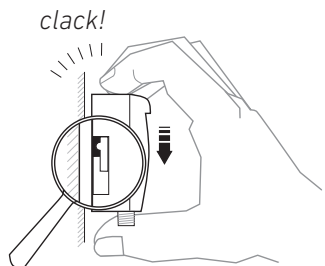
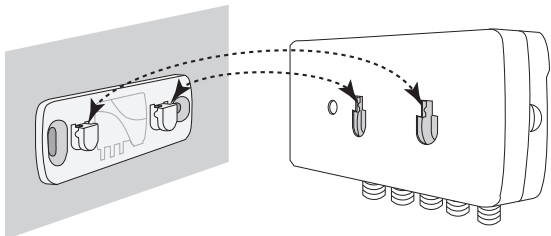
A pegar percha en la pared
 fix hanger on the wall
 fixe le support mural



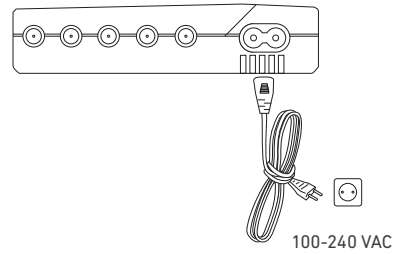
B taladrar y atornillar (opcional)
 drill and screw (optional)
 perforer et visser (optionnel)



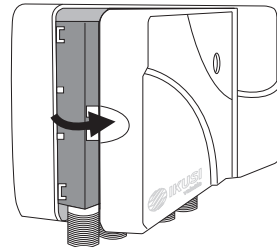
C colocar el amplificador
 place amplifier
 accrocher l'amplificateur



2. Conexión red alterna
Connecting to the mains supply
Raccordement secteur

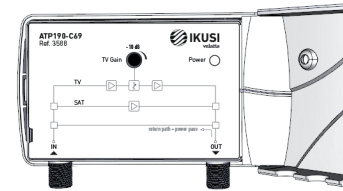


3. Apertura de la caja
Opening the housing
Ouverture du boîtier

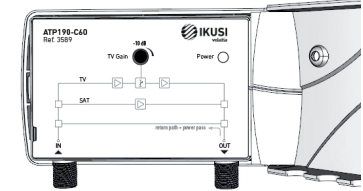


4. Modelos
Models
Modèles

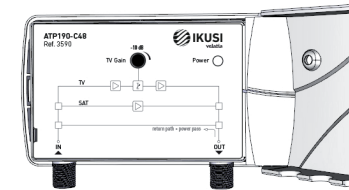
• ATP190 serie: **1 Salida/Output/Sortie (Terr+Sat+VR)**



47-862 MHz



47-790 MHz



47-694 MHz

5. Ejemplo de instalación
Installation example
Exemple d'installation

